



NDN COLLECTIVE

---

»» **INTRODUCTION À LA** ««

**CONCEPTION ET AU  
DÉVELOPPEMENT  
RÉGÉNÉRATEURS  
AUTOCHTONES**

---

PAR LA  
**DRE. PENNELYS DROZ**





# **TABLE DES MATIÈRES**

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
<b>2. LA CONCEPTION POUR LE DÉVELOPPEMENT</b>	<b>4 - 5</b>
<b>3. PRATIQUES DE CONCEPTION AUTOCHTONE</b>	<b>6 - 17</b>
<b>4. PRINCIPES ÉCONOMIQUES GÉNÉRATEURS AUTOCHTONES</b>	<b>18 - 21</b>
<b>5. PHASES DE CONCEPTION AUTOCHTONE</b>	<b>22 - 26</b>
<b>6. ANNEXE 1: OUTIL D'AIDE À LA PRISE DE DÉCISION POUR CONCEPTION AUTOCHTONE</b>	<b>27 - 35</b>
<b>7. ANNEXE 2: NOTES SUR L'ALIGNEMENT AUX ENSEIGNEMENTS AUTOCHTONES ET SCIENCES</b>	<b>36 - 37</b>
<b>8. GESTION DES CONFLITS</b>	<b>38 - 44</b>
<b>9. NOTES FINALES</b>	<b>45</b>

# INTRODUCTION

Nous vivons une période remarquable de guérison et de crise; de transformation et de pouvoir. Nous devons fournir des logements, de l'eau potable, des aliments sains, de l'énergie, des méthodes de communication, des infrastructures de transport et une vie économique équilibrée; et ce d'une manière qui soutient, cultive et renaît notre pouvoir, nos valeurs, nos relations et la force de notre communauté face aux changements. NDN Collective comprend que ces valeurs, ces relations et la connaissance de nos patries constituent la sagesse qui doit guider le développement de nos nations dans le futur. Notre but est de soutenir les communautés autochtones responsabilisées, et les nouveaux systèmes régénérateurs, pour créer l'abondance, l'impact et l'équité.

## Que signifie la régénération?

La régénération est la capacité de régénérer continuellement la vie. Vivre ainsi est au cœur de nos enseignements autochtones. Les pratiques régénératrices sont celles qui régènèrent la santé de la terre et de ses habitants. Nous cherchons à baser toutes les décisions de conception et de développement sur des pratiques régénératrices.





# LA CONCEPTION POUR LE DÉVELOPPEMENT



## La conception

L'idée de la conception, ou du design, peut être définie ainsi:

*«La mise en forme de la matière/énergie et le processus pour répondre à un besoin ou un désir perçu.»<sup>1</sup>*

Ainsi, la conception relie la culture à la création, connectant nos besoins, nos désirs et nos idées à la façon dont nous interagissons avec le reste de la création. C'est un acte relationnel. Sim van DerRyn, ingénieur écologique, a déclaré:

*«La conception manifeste la culture, et la culture se tient fermement sur la fondation de ce que nous croyons du monde.»*

La conception d'une grande partie de notre style de vie contemporain est basée sur les croyances et les valeurs des cultures coloniales. Nous obtenons notre nourriture, nos matériaux de construction et nos biens de régions lointaines, dont une grande partie est produite grâce à l'exploitation de la terre et des travailleurs. Nous vivons dans des villes et des villages qui sont souvent aménagés selon des plans qui n'expriment pas, ou ne cultivent pas, nos valeurs communautaires. Les systèmes d'approvisionnement et d'assainissement de l'eau sont souvent sources de gaspillage et de contamination. Ces cultures sont fondées sur l'idée de la domination humaine, sur le sentiment que les ressources appartiennent à ceux qui peuvent les prendre de force, sur les valeurs de l'individualisme, de la compétition, et sur l'absence d'un sentiment de responsabilité envers sa terre natale. Ces croyances ont été appliquées à la conception et au développement de l'économie, de la gouvernance et des systèmes d'infrastructure dont nous dépendons actuellement. Comme l'a dit Renée Gurneau, chercheuse et philosophe Anishinaabe, «nous sommes devenus financièrement dépendants de notre propre destruction culturelle.»

**La conception régénératrice autochtone** est un outil permettant de concevoir et de développer des systèmes, des infrastructures et des économies qui guérissent, basés sur nos croyances, valeurs et responsabilités envers la terre et autrui.





**Un «système»** est une collection ou un collectif d'êtres, de matériaux, ou de processus qui travaillent ensemble dans le cadre d'un réseau interconnecté. Malgré qu'il a souvent été utilisé dans des contextes mécaniques et exploités qui diminuent le monde vivant, c'est un mot qui peut être (et est souvent) utilisé pour décrire des relations de vie actives, ce qui en fait un terme idéal pour discuter d'une conception qui cultive la vie. Dans cette trousse d'outils, nous appliquons ce terme à tout, des systèmes d'eau et d'énergie aux organisations, en passant par les communautés. Tout «système» peut être conçu. Ce programme offrira des moyens d'envisager des systèmes qui reflètent et soutiennent le monde naturel. para reflejar y sostener el mundo natural.

## Les sciences et l'ingénierie s'alignent aux

Les scientifiques de toutes disciplines ont recherché quels éléments, pratiques et principes soutiennent la durabilité et la régénération de ce qu'ils appellent les «systèmes socio-écologiques». Grâce à l'étude de la création, ces scientifiques confirment peu à peu notre compréhension du fait qu'on ne peut pas séparer la «Nature» et le «Peuple» ou la «Société». Les principes qu'ils ont découverts jusqu'à présent s'alignent fortement sur nos manières d'être, enseignements et approches.

Selon nos enseignements, contes et manières d'être originaux, ainsi que la science contemporaine, les systèmes socio-écologiques durables et régénérateurs partagent ces caractéristiques:

- Composé de petits systèmes en réseau
- Ayant une vision du monde d'un environnement socio-écologique interconnecté, dynamique et auto-organisé
- Accent mis sur l'adaptation et le changement continu
- Reconnaître la valeur créative des petites interruptions ou perturbations
- Reconnaître la présence et l'importance des limites
- Accent mis sur la prise de décision à long terme et la productivité pour l'avenir
- Culture de la diversité et redondance fonctionnelle<sup>2</sup>
- Apprendre et refléter intentionnellement les formes, les modèles et les processus écologiques
- Reconnaître et planifier pour l'imprévu
- Focus sur la création de réseaux sociaux solides
- Encouragement d'acquérir de nouvelles connaissances tout en conservant les connaissances
- Apprentissage relationnel et basé sur le territoire
- Sens de responsabilité envers la santé des communautés socio-écologiques<sup>3 4</sup>

Il peut être utile de passer en revue chacun de ces principes et d'explorer comment ils se reflètent dans les contes, enseignements et modes de vie de nos nations.

# PRATIQUES DE CONCEPTION AUTOCHTONES



Lors de la préparation de la conception, qu'il s'agisse d'un bâtiment, d'un plan de transport, d'une communauté, d'un système d'eau, d'une entreprise, etc, nous encourageons chaque personne à utiliser un cahier de conception. Ceci permet d'enregistrer ses idées autour de chacune des pratiques suivantes et de les partager les uns avec les autres, garantissant une réflexion approfondie et diversité de pensée.

## Pratique de conception 1: Construisez et reconstruisez vos relations

La conception autochtone repose sur les relations d'apprentissage et de responsabilité entre la personne et la Terre natale, guidées par les pratiques culturelles, les contes et les façons d'être. Une bonne conception repose sur notre capacité à entretenir ces relations. Si vous êtes chasseur, pêcheur, agriculteur ou cueilleur, vous avez sûrement développé la capacité d'observer et d'interagir de manière créative avec votre terre natale. Lors de la préparation de la conception, nous recommandons ce qui suit:

1. Engagez-vous avec la terre. Communiquez avec votre lieu de «conception». Observez au fil du temps, en écrivant ou en dessinant vos observations si cela vous aide à vous en souvenir. L'engagement peut prendre la forme d'observations, de chasse, de cueillette, d'agriculture ou de marche.
2. N'oubliez pas que vous vivez avec des êtres capables d'interagir avec vous, de vous aider, de vous donner leur consentement (ou non) pour vivre et prospérer avec eux.



*Les activités suivantes peuvent vous aider à passer du quotidien à un «esprit de conception»*

## **Activité 1 : Séances d'écoute**

Allez dehors et choisissez un endroit où vous irez, idéalement quotidiennement, pendant un mois. Apportez un journal et écrivez :

- Je vois \_\_\_\_\_
- J'entends \_\_\_\_\_
- Je touche \_\_\_\_\_
- Je sens \_\_\_\_\_
- Je goûte \_\_\_\_\_
- Mi espíritu siente \_\_\_\_\_

**Répondez à ces questions à chaque séance d'écoute**

## **Activité 2 : Journal de croquis de la position du soleil**

Si vous aimez vous lever tôt, sortez chaque matin avec votre journal et dessinez l'endroit où le soleil se lève à l'horizon.

Ou, si vous préférez, sortez chaque soir pendant un mois et dessinez l'endroit où le soleil se couche à l'horizon.

Le but est d'aligner vos sens sur le mouvement du soleil par rapport à la terre de manière à engager également votre esprit. Cela connecte vos sentiments et votre cœur à votre sens d'observation de la





## Pratique de conception 2: Apprenez et réfléchissez!

Apprenez tout sur votre lieu d'être. Apprenez les noms de lieux dans votre langue, les contes, l'histoire et les détails écologiques. Ne limitez pas les sources de connaissances potentielles! Rassemblez de partout: des contes, des aînés, des livres culturels et historiques, des données hydrologiques scientifiques et des analyses de sol. Toutes ces connaissances sont une étude de la Création et sont importantes. Assurez-vous de refléter ces connaissances avec vos observations personnelles.

Lorsque vous effectuez un «inventaire» de conception pour un projet ou une entreprise, vous devrez

- Les flux d'énergie (énergie solaire, énergie de travail des personnes)
- Les flux de l'eau
- Les animaux, personnes et insectes
- La présence et l'histoire spirituelles
- Les sols et les roches
- Les types et variétés de plantes
- Les flux d'air
- Le mouvement du soleil
- L'histoire du territoire

## Pratique de conception 3: Refléter les formes, les modèles et les processus de la création

La création a fait émerger des formes et des modèles en réponse à un objectif. Prendre le temps d'observer les formes et les motifs de manière créative apporte de l'inspiration et des idées de conception.

Il existe différentes approches pour observer les modèles, les formes et les processus.

Vous pouvez vous concentrer sur:

1. Un être **particulier** (plante, humain, animal, roche, sol, etc.)
2. La **communauté** de l'être
3. S'étendre à l'ensemble de la **bio-région**

1. Les connaissances liées à **l'être** peuvent inclure, entre autres:

Forme, couleur, volume, transparence, organisation des parties et systèmes, structure, stabilité, résistance à la gravité, fonction et comportement de croissance et de cycle de vie, guérison, mouvement et aérodynamique, flexibilité et adaptation, vie domestique.

2. Les connaissances liées à la **communauté** peuvent inclure les techniques de survie, les interactions avec d'autres créatures, le partage des connaissances, la manière dont les groupes prennent soin les uns des autres, communiquent, collaborent et interagissent, ainsi que les méthodes de protection communautaire.
3. Les connaissances liées à la **bio-région** peuvent examiner comment l'être s'intègre dans son écologie, comment il s'adapte au climat, à la lumière, au son, à l'ombrage, à l'auto-éclairage, à la construction d'abris, au manque de ressources, à la gestion des déchets, à la distribution d'eau et de nourriture, à l'épargne et à la récolte..<sup>5</sup>

Chacun de ces «niveaux» d'observation peut être source de connaissances.

## VOICI QUELQUES EXEMPLES D'OBSERVATION DE FORME POUR LA CONCEPTION

### FORMES DE BRANCHES/RAMIFICATION:

Le déplacement de l'énergie/des matériaux/des êtres d'un endroit envers plusieurs, ou de plusieurs envers un seul. Ils peuvent créer une redondance, garantissant que le système continue de fonctionner même si une branche est corrompue.

### RÉSEAUX:

La connexion de l'énergie/des matériaux/des êtres à travers l'espace et le temps.

### SPIRALES:

La condensation et la localisation de l'énergie/des matériaux/des êtres. Aussi, une forme qui facilite le déplacement de l'énergie/des matériaux/des êtres vers l'extérieur (forme de croissance).

### OEUF/CERCLES:

Contenir, protéger, relier l'énergie/les matériaux/les êtres.

### FORMES RÉSILIENTES:

Il a été démontré que les petits systèmes en réseau et « inégaux » sont les plus sains et les plus résilients face au changement. Ceux-ci peuvent être intégrés de nombreuses manières:

- Agriculture: Différentes «îles» de cultures plantées (en évitant les rangées sur de longues distances)
- Conception communautaire: regroupements de maisons (plutôt qu'en rangées) entrecoupés d'espaces verts et de zones commerciales
- Économie: Réseaux commerciaux locaux, liés aux réseaux bio-régionaux
- Organisations et gouvernance: petits organismes décisionnels indépendants qui se réunissent dans le cadre de l'équité
- Énergie: production d'énergie à l'échelle communautaire, potentiellement liée à des réseaux plus vastes

## Activité: Observation du formulaire

Sortez pour découvrir une forme, un processus naturel ou un modèle. Observez ceci dans votre journal.

Quels sont certains des objectifs de la forme, du motif, du mouvement, du processus? D'où pensez-vous que cela vienne?

Lorsque nos modes de travail, infrastructures, bâtiments et autres conceptions s'inspirent des formes, des modèles et des processus du monde naturel, notre travail est plus efficace, nos conceptions plus résilientes, nos cœurs plus en paix et nos esprits plus clairs. L'éclairage naturel, les fenêtres, les jardins, la présence d'eau et l'utilisation de matériaux naturels de construction extérieure et intérieure, ainsi que d'autres éléments plus subtils comme la variabilité du flux d'air et l'éclairage dynamique et diffus, qui reflètent l'expérience d'être à l'extérieur, contribuent à la santé mentale, émotionnelle, spirituelle et physique des gens.

## Pratique de Conception 4: Bordures et diversité

Pensez aux moyens d'augmenter les espaces périphériques et les intersections. L'espace périphérique est l'endroit où différents êtres/matériaux ou énergies se réunissent. Citons par exemple une prairie qui s'adosse à la forêt, le bord d'un plan d'eau, les lieux de rencontre de différentes plantes ou types de plantes, ou encore des groupes de personnes d'âge, de façons de penser, et d'être différents. Il existe généralement une abondance de diversité dans ces espaces. L'intersection des écologies (et des esprits, des idées, des générations, etc.) est l'espace créatif dans lequel l'abondance s'épanouit.

Les stratégies de création de bordures incluent la création de chemins sinueux au lieu de chemins droits, la création d'espaces de jardin «lobés», la plantation d'espèces diverses, l'utilisation de spirales, de courbes et de branches pour distribuer l'énergie, l'eau ou la nourriture, l'utilisation de lignes de contour et de culture en bandes dans l'agriculture à grande échelle, concevoir des marais artificiels avec une diversité de types et de tailles de roches et de plantes, et garantir que les décisions et la gouvernance sont prises avec les conseils de diverses personnes.





## Pratique de Conception 5: Observer et travailler avec l'énergie

Les bonnes conceptions sont centrées sur le bon soin de l'énergie. Les différents types d'énergie à considérer comprennent:

- Le vent au fil des saisons
- La lumière du soleil au fil des saison
- L'eau qui coule au fil des saisons
- Potentiels d'incendie et d'inondation
- Travail des peuples et autres énergies

La question que nous nous posons par rapport à l'énergie présente dans notre lieu de conception est la suivante:

**Comment et quand bloquer, canaliser ou ouvrir aux différentes énergies?**

### BLOQUER LES ÉNERGIES

Le blocage de l'énergie implique la création de barrières protectrices pour soutenir l'épanouissement de la vie et de la santé. Des exemples de blocage d'énergie comprennent:

- L'utilisation de brise-vents
- Ombrage intentionnel et blocage du soleil avec des plantes, de la roche, un placement stratégique
- Conception pour la protection contre les inondations et zones dégagées ou rocheuses pour se protéger du feu
- Création d'espaces calmes dans les espaces publics, les maisons, les bâtiments et la conception communautaire
- Créer des frontières sociales clairement communiquées



## CANALISER ET ACCUEILLIR LES ÉNERGIES

L'idée de canaliser l'énergie consiste en une conception qui permet de recevoir l'énergie en place, puis de lui donner un chemin de sortie; et la conception qui accueille l'énergie permet de recevoir et de contenir l'énergie en place plus longtemps. Par exemple:

- Aménagement paysager pour récolter et infiltrer l'eau de pluie dans le sol
- Inviter les animaux à partager le paysage en créant des sources de nourriture et d'eau ou un habitat
- Turbines éoliennes et hydrauliques, énergie solaire
- Communiquer des invitations à s'engager dans la prise de décision, la gouvernance ou les espaces sociaux
- Dégagement de la végétation ou d'autres blocages pour laisser entrer la lumière
- Concevoir des maisons ou des communautés avec un espace ouvert et accueillant dans lequel les gens peuvent se rassembler

## Pratique de conception 6: Bien utiliser l'énergie: Recyclage énergétique et zéro déchet

Notre objectif ultime est de ne pas gaspiller d'énergie; soit celle de la Terre ou la nôtre. Lorsque nous observons et prenons conscience des flux d'énergie, nous pouvons concevoir des manières appropriées pour conserver, recycler et bien gérer l'énergie

### CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ESPACEMENT ET AUX SOINS

Les «éléments» de conception sont les différents êtres et matériaux avec lesquels nous travaillons pour concevoir un lieu ou un système. En plaçant les éléments aux bons endroits, nous pouvons nous assurer que l'énergie circule bien et n'est pas gaspillée. Un exemple inclut l'utilisation de «zones» dans la pratique de la permaculture, inventée et articulée par le designer Bill Mollison.<sup>6</sup> Ces «zones» sont visualisées sous forme de cercles concentriques autour de la maison centrale. Les éléments sont placés dans les différentes zones en fonction de la fréquence à laquelle nous interagissons avec eux et du type de soins dont ils ont besoin.

- Zone 0 - La maison
- Zone 1 - Engagement quotidien. Dans une maison, des exemples pourraient être le potager, les herbes aromatiques, quelques petits arbres fruitiers ou à noix, la serre, les réservoirs d'eau de pluie, le carburant, les petits animaux
- Zone 2: Plantes vivaces, verger, compost, abeilles, étangs, étables et habitations

- Zone 3: Terres agricoles cultivées, pâturages, troupeaux d'oiseaux, arbres fourragers, barrages, aménagement paysager pour le stockage de l'eau
- Zone 4: Terre cultivée – aliments sauvages, bois d'œuvre, fourrage
- Zone 5: Maisons d'animaux, maisons de plantes sans soins humains réguliers

## RECYCLAGE ÉNERGÉTIQUE ET PRATIQUES ZÉRO DÉCHET:

L'énergie doit être utilisée autant de fois que possible avant de se dissiper en dehors du système que nous concevons ou de fermer la boucle. Des exemples comprennent:

### SYSTÈMES D'EAU:

Collecte d'eau/eau de pluie → Utilisation de l'eau → Système d'eaux grises → Irrigation → Irrigation en cascade

### AGRICULTURE:

Nourrir la Terre → cultiver de la nourriture → manger la nourriture → composter les restes de nourriture et les déchets humains → nourrir la terre

### SYSTÈMES ÉNERGÉTIQUES:

Cuisiner avec de l'énergie collectée de manière bio-régionale (solaire, bois, sources renouvelables) → utiliser la chaleur résiduelle pour produire de l'eau chaude et/ou chauffer la maison

### COMMUNAUTÉ ET TRAVAIL:

S'assurer que les gens n'ont pas à travailler plus dur ou plus longtemps que nécessaire pour accomplir la tâche. Utiliser les outils/équipes/travail et temps partagés appropriés pour valoriser l'énergie des gens

## Pratique de Conception 7: Tenir compte des éléments, des fonctions et de la redondance

**Un élément** est un être/présence dans le territoire. L'eau. Cet arbre. Ce type de sol. Les insectes. Le rocher là-bas. Nous. Les pratiques de conception réfléchies et transformatrices analysent les besoins, les objectifs et les impacts des différents éléments, afin de les aligner ensemble de manière efficace, en favorisant de bonnes relations avec eux et en prenant soin de l'énergie de tous.

**Une fonction** est l'ensemble des besoins, des objectifs et des impacts, notamment: avoir besoin de nourriture et d'eau; être la nourriture et l'eau. Avoir besoin d'ombre, fournir de l'ombre. Être un médicament, avoir besoin d'un médicament.



## EXEMPLE D'ANALYSE DE FONCTION :

### Élément: Saule

Besoins: Sol humide, plein soleil, sel, tolère une grande variété de sols, croissance rapide, durée de vie courte

Forme et caractéristiques: Grand, branches et racines longues, larges et multiples Objectifs/impacts:

Médecine, ombre, construction, fabrication, énergie, assainissement, stabilisation des terres, brise-vent, abri pour animaux, clôture végétale

Alors, où bien placer le saule dans notre conception?

## REDONDANCE

La redondance (parfois appelée «redondance fonctionnelle») est un principe des systèmes sociaux et écologiques sains. Cela permettrait idéalement que chaque besoin, objectif, impact (fonction) soit soutenu par plus d'un élément. C'est la sagesse de «ne pas mettre tous ses œufs dans le même panier», appliquée à tous les niveaux.

**La redondance devrait être intégrée autant que possible à votre conception.** Par exemple:

- Les besoins en eau peuvent être couverts par les eaux de pluie, les eaux de ville, les eaux grises, les rigoles, les bassins d'infiltration, les puits.
- Les besoins énergétiques peuvent être satisfaits par l'énergie solaire, la micro-hydroélectricité, l'éolien, la conception économe en énergie, le chauffage solaire, la conception solaire passive ou l'alimentation en réseau.
- Les besoins alimentaires peuvent être satisfaits par une agriculture diversifiée, la chasse, la cueillette et le commerce.
- La redondance économique peut être créée par de multiples moyens de commerce et de production.
- Les soins des animaux peuvent être assurés à travers diverses zones fourragères, des aliments achetés, des étangs et des animaux complémentaires.
- La protection contre les incendies peut être assurée par des étangs, des routes et des sentiers dégagés et un aménagement paysager.
- La redondance sociale peut être construite en s'assurant que plus d'une personne dans une organisation est capable d'accomplir une tâche, ainsi qu'en mettant en place des systèmes de communication pour permettre la transition fluide des responsabilités.

- La redondance dans le soutien de nos besoins de sécurité, de soins et de connexion se trouve à travers la construction de réseaux de relations de soins au sein et à l'extérieur de nos petites familles.

## Pratique de Conception 8: Valoriser et répondre de manière créative au changement, à la rétroaction et aux nouvelles

**Plusieurs de nos contes enseignent comment le changement, le chaos ou les bouleversements ont conduit à des cadeaux inattendus pour notre peuple.** Le filou, ou l'être qui crée le chaos ou les erreurs ridicules, est une présence constante dans nos vies, sous la forme du Coyote, Nanabosho ou Iktomi; il entraîne de nouvelles idées, des enseignements sur ce qu'il ne faut pas faire, et brouille les cartes pour nous inciter à de nouvelles expériences. Comme le proposent ces enseignements, nous devons toujours être réactifs au changement et prêts à nous adapter, à apprendre et à rechercher de nouvelles connaissances. Ceci s'applique à la conception lorsque l'on planifie en gardant en tête la certitude du changement et le besoin de s'adapter, et en y intégrant la redondance. Cela peut également être appliqué en planifiant des observations périodiques et des commentaires recueillis auprès des personnes, du «système» lui-même et du territoire.

Chaque personne possède ses propres connaissances, créativité et capacité d'observation. Le monde est un endroit dynamique et en constante évolution. Afin d'éviter de se laisser enfermer dans des schémas d'action, de comportement ou de travail statiques alors que le monde évolue, on doit planifier des moyens d'intégrer et de valoriser les nouvelles connaissances. Il est important de créer une culture qui priorise la capacité de chacun à offrir des connaissances, ainsi que de créer des réseaux de communication efficaces entre les gens, et des espaces officiels pour rassembler et incorporer leurs commentaires. L'observation et la perspective des jeunes et des aînés peuvent s'avérer particulièrement utiles, car les jeunes ont un regard neuf et les aînés peuvent avoir une vue d'ensemble. L'accès libre à la sagesse documentée, équilibré avec de nouvelles idées et connaissances valorisées, est la recette du développement résilient des Autochtones.

## Pratique de Conception 9: Commencez petit. Restez aussi low-tech que possible

**Il est important de commencer petit.** Cela nous aide à ne pas gaspiller et à maîtriser nos compétences avant de s'investir, en prenant soin de notre énergie et de celle de la Terre. De plus, il est important de rester le moins technologique possible. Cela va à l'encontre de la société dans laquelle nous vivons actuellement, où l'on valorise le plus grand et plus complexe, et où les niveaux élevés de technologie sont glorifiés. Autant que possible, gardez les systèmes simples et installez des éléments que vous pouvez réparer vous-même ou qui peuvent être réparés facilement avec une assistance locale.

## Pratique de Conception 10: Cultiver les connexions et les relations

Tel que mentionné dans les pratiques de conception précédentes, les systèmes sont plus forts lorsque les êtres et les éléments qui les composent sont bien connectés et en bonne relation. La redondance fait partie de cette pratique d'établissement de relations, et la création des limites et de la diversité aussi. Des exemples de relations cultivées comprennent

- Utiliser le feu pour créer des écologies renouvelées
- La plantation intercalaire de cultures complémentaires, telles que les « trois sœurs » de maïs, de haricots et de courges, ou la pratique agricole des étangs piscicoles consistant à planter du maïs avec des poissons, puis à nourrir les poissons avec du maïs
- Concevoir des bâtiments, des logements et des communautés avec des espaces communautaires et des espaces verts ouverts et accueillants
- Cultiver des liens sociaux, émotionnels et spirituels en créant des espaces communautaires, des cérémonies et des réseaux de soutien

## Pratique de conception 11: Générosité, réciprocité, distribution

C'est un acte de guérison que de concevoir nos systèmes vivants pour qu'ils redonnent à la Terre, à notre peuple et au monde spirituel. Il s'agit d'une valeur fondamentale de notre peuple, et les modes de vie et la gouvernance de nos ancêtres nous permettaient de vivre de cette façon. Imaginer et planifier cette réciprocité et cette générosité dans tous les aspects de nos décisions de conception peut nous conduire à un développement véritablement régénérateur, offrant une nouvelle vie.

Une première étape pour déterminer comment approfondir votre réciprocité est de noter et de reconnaître toutes les énergies/matériaux/êtres dont vous aurez besoin de soutien et d'offre pour accomplir la tâche. Par exemple, si vous construisez un immeuble: D'où viennent les matériaux? Qui fait le travail? D'où vient l'énergie? Comment pouvez-vous faire des choix qui localisent et réduisent les impacts néfastes tout au long de la chaîne décisionnelle? Ensuite, réfléchissez à la manière de redonner tout au long de la chaîne. Pouvez-vous planter des arbres, recycler l'eau, restaurer les habitats, produire de l'énergie, veiller à ce que les travailleurs soient bien soignés? Nous sommes souvent dépendants de systèmes destructeurs, mais en imaginant et en recherchant des alternatives à ces pratiques destructrices, et en gardant fort l'esprit de réciprocité, nous pouvons vivre avec plus de responsabilité envers notre terre et nos peuples.

Lorsqu'on fait du développement économique ou productif, il est bon de commencer par apprendre ou se rappeler comment nos ancêtres partageaient et distribuaient les ressources. Même s'il n'est pas possible de reproduire exactement les méthodes de partage ancestrales, l'inspiration et les indications pour les économies d'aujourd'hui sont souvent présentes.<sup>7</sup>

**“C’est un acte de guérison que de concevoir nos systèmes vivants pour qu’ils redonnent à la Terre, à notre peuple et au monde spirituel. Il s’agit d’une valeur fondamentale de notre peuple, et les modes de vie et la gouvernance de nos ancêtres nous permettaient de vivre de cette façon.”**

Une question économique fondamentale est la suivante : Comment échangeons-nous et interagissons-nous avec notre communauté pour cultiver de bonnes relations et une vie continue ? Le Dr Ron Trosper, un économiste et aîné Salish Kootenai, qui a consacré une grande partie de sa vie à la recherche sur les économies autochtones, a récemment publié un livre contenant des recommandations et articulant une «théorie économique autochtone». Il indique que dans les économies autochtones:

***«les relations sont primordiales et... la terre et toutes ses composantes sont conscientes et capables de répondre à leur manière aux actions des humains. Alors que l’économie standard considère les individus comme les unités de base de l’analyse, l’économie autochtone considère les relations comme l’unité de base. Les personnes ne sont pas seules; ils dépendent de leurs relations, les créent et agissent dans leur contexte»<sup>8</sup>***

Leanne Betasamoke Simpson partage le même sentiment, déclarant:

***«Nos ancêtres ne comptaient pas sur la richesse matérielle pour leur bien-être et leur stabilité économique. Ils plaçaient leur énergie dans des relations importantes et authentiques. Ainsi, leur sécurité alimentaire et économique reposait sur la qualité et la résilience de leurs relations – leurs relations avec les clans et communautés qui vivaient à proximité, de sorte que dans les moments difficiles, ils comptaient sur les gens et non sur l’argent qu’ils avaient économisé. Je pense que cela s’étend à la façon dont ils donnaient un sens à la vie. C’était la qualité de ces relations – pas ce qu’ils possédaient, ni la quantité qu’ils consommaient – qui était la base de leur bonheur.»***

Trosper a également expliqué que, dans ce monde d’individualisme et de capitalisme, les peuples autochtones, là où ils disposent de la base territoriale et du pouvoir pour le faire, ont développé des «économies hybrides», pour être en mesure de maintenir au moins certaines de leurs valeurs tout en créant des économies viables dans le système plus vaste. Il mentionne : «Les économies hybrides naissent lorsque les peuples autochtones tentent de limiter les effets dangereux de l’individualisation et du traitement irrespectueux de tous les êtres vivants.»

L’exploitation forestière de Menominee Tribal Entreprises est un modèle exemplaire d’économie hybride. Les Menominee produisent du bois de vente depuis 150 ans d’une manière qui protège la santé de la forêt et des diverses manières dont ils utilisent les ressources apparentées de la forêt.<sup>10</sup> Nous explorerons et partagerons les stratégies et les pratiques utilisées par nos peuples pour créer des économies autochtones prospères dans la section 2. de ce programme, mais pour cette introduction, nous partagerons les principes que nous avons développés au NDN Collective pour guider notre prise de décision économique.



# PRINCIPES ÉCONOMIQUES RÉGÉNÉRATEURS AUTOCHTONES

Nous soutenons le développement et l'investissement qui reposent sur les principes suivants:

## 1. L'INTER-CONNECTIVITÉ DE TOUTES CHOSES

Tous les êtres vivants sont interconnectés les uns par rapport aux autres et fonctionnent comme un système. Les relations créent la vie, et ce sont la qualité, l'équilibre et la santé de nos relations qui déterminent si un acte sera sain et régénérateur. Nous soutenons le développement et les investissements qui accordent une valeur centrale au maintien et à la régénération de relations saines et équilibrées avec la Terre et tous les êtres qui nous donnent la vie. Être en bonne relation peut prendre plusieurs formes,

**Réciprocité:** Honorer les dons de la vie qui nous sont offerts en veillant à ce que nous re-donnions également aux sources de la vie.

**Générosité:** S'assurer que les avantages d'un projet, d'une entreprise ou d'un programme sont ressentis et reçus par plusieurs. Construire trop de ressources excédentaires sans les distribuer est contraire aux enseignements de nos cultures et aux enseignements de la Terre.

**Refléter la création et les principes naturels:** L'inspiration ultime sur la manière de cultiver des relations saines et harmonieuses est celle de la Terre et l'Eau. Les écologies saines sont diverses, ont un bon flux d'énergie, sont circulaires/non linéaires et présentent une abondance de vie et de créativité à leurs frontières, ou là où différentes écologies se rejoignent. La diversité, garantir le flux d'énergie et de ressources, la circularité et la création d'espaces où se croisent différentes écologies, modèles, sociétés, idées ne sont que quelques-uns des principes que nous pouvons intégrer dans nos projets de développement et nos entreprises.

**Coopération et collaboration > Compétition:** la coopération et la création de partenariats collaboratifs fonctionnent mieux que la compétition pour créer des manières d'être et d'agir qui régènèrent la vie.

**Limites et contrôle des excès:** Les limites sont importantes pour des relations respectueuses qui honorent les participants à la relation. Dans notre travail, nous devons analyser quelles limites sont nécessaires pour garantir le maintien de la santé. Nous sommes entourés d'une société qui vit dans la démesure et récompense l'individualisme et la cupidité. Nous devons évaluer honnêtement ce dont nous avons besoin pour vivre et prospérer, et rester conscients des pressions que nous pouvons ressentir pour en prendre trop.

## 2. AUTODÉTERMINATION AUTOCHTONE

L'autodétermination des peuples autochtones est la pierre angulaire de notre objectif et de notre existence. Nous soutenons les efforts dirigés par les Autochtones et conformes à nos valeurs. Les personnes les plus touchées par les systèmes d'oppression doivent être celles qui mènent leurs communautés vers l'équité, la justice et la libération. NDN Collective soutient les pratiques économiques qui assurent le maintien et l'augmentation de notre assise territoriale, de notre souveraineté, de nos droits et de la guérison collective.

## 3. MODES DE CONNAISSANCE AUTOCHTONES

Nous savons que le changement est constant. Nous devons donc être innovants, adaptatifs, créatifs et réactifs aux changements. La source ultime de connaissances est le Créateur, la Terre et l'Eau, et nous encourageons les pratiques traditionnelles et contemporaines qui ressortent de nouvelles connaissances de ces sources. Nos connaissances doivent aussi être ancrées dans nos enseignements et dans les connaissances cumulatives de nos ancêtres. Le travail de développement et la prise de décision doivent inclure un équilibre entre ces deux éléments.

## 4. S'ANCRER DANS, ET HONORER, LE LIEUX

L'économie régénératrice autochtone reconnaît notre responsabilité de veiller à la continuité de nos terres natales et de nos cultures issues de ces terres. Nos pratiques doivent être conçues pour garantir la capacité continue de nos terres à donner vie.

## 5. ÉQUITÉ ET JUSTICE POUR TOUS ET POUR LA TERRE MÈRE

Nos décisions économiques et d'investissement doivent être centrées sur la création d'équité et de justice. Des exemples de mise en œuvre de mesures d'équité et de justice peuvent inclure :

- **Participation et investissement communautaire:** Participation profonde des peuples et des communautés touchés par la conception du système. Offrir des soins de garderie, des services de transport et des aménagements pour personnes handicapées afin que la participation soit véritablement accessible.
- **Leadership responsable:** des mécanismes doivent être mis en place pour s'assurer que les dirigeants soient responsables envers la communauté et les terres qu'ils affectent et avec lesquelles ils sont en relation.
- **Prise de décision localisée:** La prise de décision doit être aussi locale que possible afin que ceux qui prennent les décisions en ressentent l'impact.

## 6. RECONNAISSANCE DE L'INTEMPORALITÉ ET DE LA RESPONSABILITÉ ENVERS NOTRE AVENIR

Nous comprenons que nous sommes interconnectés à nos ancêtres et à nos descendants. Notre planification, notre prise de décision et nos actions d'aujourd'hui devraient honorer l'héritage, la lutte et les connaissances de nos ancêtres tout en travaillant à un avenir sain pour nos descendants à perpétuité.

### VALEURS ET PRINCIPES EN PRATIQUE

Nous devons recentrer ces valeurs et ces principes pour autodéterminer la structure de nos économies, et seulement suite à ceci, rechercher des partenaires économiques, plutôt que de se concentrer à attirer des investisseurs extérieurs qui résistent souvent à la propriété foncière collective et aux processus décisionnels communautaires.

### VISION COMMUNAUTAIRE ET CARTOGRAPHIE ÉCONOMIQUE

Pour commencer cette autodétermination, nous suggérons de coordonner des séances de vision/cartographie communautaire au sein de nos nations et communautés afin de déterminer des stratégies économiques qui expriment les valeurs et les visions des gens. Au cours de ces séances, il peut être utile

#### **1. Revaloriser et re-centraliser nos pratiques traditionnelles:**

La production et la récolte de nos aliments et de nos matériaux, ainsi que la création de produits provenant de nos communautés, servent un objectif économique et culturel revitalisant, nous reliant à nos ancêtres et descendants, à nos enseignements et à une relation créative continue avec nos terres natales.

#### **2. Re-centraliser les besoins pratiques de la population, en premier lieu:**

De quoi avons-nous besoin pour prospérer? Comment répondre à ces besoins de la manière la plus locale possible? Quels produits avons-nous à échanger? Y a-t-il d'autres peuples autochtones avec lesquels nous pouvons commercer? Des entreprises ou coopératives locales, bio-régionales avec lesquelles nous pouvons commercer? Plus les gens subissent directement les impacts des décisions économiques, moins ils sont susceptibles de prendre des décisions préjudiciables à la terre ou à leur voisin.

#### **3. Regardez nos terres et nos eaux:**

Quelle abondance offrent-ils? Que peut créer/régénérer la terre? Que pouvons-nous redonner à la terre pour cultiver la régénération de la vie? Ces questions devraient être à la base des nouvelles idées de développement économique.

#### **4. Regardez notre peuple:**

De quelles visions créatives, de quelles compétences disposons-nous? Que pouvons-nous créer/régénérer? Quelles relations de réciprocité peuvent être encouragées dans votre communauté pour permettre aux personnes d'être soutenues dans leur travail? Ces questions devraient aussi être à la base de nouvelles idées de développement économique.

#### **5. Explorez comment faire de vos enseignements et de vos valeurs spirituelles les principes de base de toute idée économique.**

Explorez comment réintégrer les pratiques traditionnelles de distribution des ressources, ainsi que les mécanismes de gouvernance et de responsabilisation communautaire. Comprenez que la réintégration de nos pratiques prendra sûrement du temps, des erreurs et de la patience.

#### **6. Et surtout, rappelez-vous que *c'est nous qui détenons les solutions à nos défis.***

Nous pouvons également apprendre, et partager des idées avec, d'autres peuples et nations autochtones qui explorent des moyens de reconstruire nos économies.<sup>10</sup>





# PHASES DE CONCEPTION AUTOCHTONES



Cada una de nuestras Naciones y comunidades es diferente, con diversas historias, prioridades, Chacune de nos nations et communautés est différente, avec des contes, priorités, besoins et écologies différentes. La conception et le développement autochtones placent les bonnes relations au centre, et le processus lui-même peut devenir une pratique de guérison permettant de rassembler les gens à travers notre diversité

Les phases de conception autochtone comprennent:

1. Identifier l'équipe de conception
2. Créer la Fondation
3. S'engager dans l'apprentissage basé sur la terre et la tradition
4. Vision d'ensemble et création d'inventaire
5. Identifier les objectifs de conception, créer et évaluer les options
6. Conception, création et mise en œuvre
7. Évaluation et apprentissage pour l'adaptation



## 1. IDENTIFIER L'ÉQUIPE DE CONCEPTION

L'équipe de conception comprend deux parties: 1. Les responsables chargés de rassembler les informations nécessaires pour prendre de bonnes décisions de conception, y compris le responsable de la communauté et les dessinateurs/architectes/ingénieurs/gestionnaires, et 2. les membres de la communauté qui ont un intérêt dans les résultats du projet. Même si les membres de la communauté ne connaissent pas les détails, les techniques ou les technologies du projet, du plan ou de l'entreprise, ils détiennent des connaissances, des conseils, des orientations et/ou des préoccupations qu'il est essentiel d'inclure dans le processus de planification. Le responsable de la communauté se tient de faciliter la relation entre les deux parties de l'équipe de conception. Il incombe également à tous les chefs d'équipe de créer l'environnement, la sécurité, l'espace et une bonne communication nécessaires pour que les membres de la communauté assument leur rôle important.

## “Charrettes” de conception

Les «charrettes» de conception sont une pratique courante pour recueillir les commentaires de la communauté. Une charrette peut également être un lieu pour fournir une éducation communautaire sur le projet ou l’entreprise, ainsi que sur les intentions derrière le développement. Généralement, en fonction de la profondeur et de l’impact du projet, plusieurs charrettes sont organisées au fur et à mesure de l’élaboration de la conception, permettant la rétroaction et communication tout au long du processus.

L’annonce publique de la charrette peut être un appel à apprendre et à fournir des conseils.

**Assurez-vous de tendre la main et de garantir l’accès aux gens.** Prévoyez des services de garderie, des collations, et voyez si le transport peut être organisé pour ceux qui en ont besoin afin d’y assister. Il est important d’inclure les voix des aînés ainsi que des jeunes; indiquez clairement dans la publicité qu’ils sont encouragés à venir apprendre et à fournir des conseils.

## Structurer votre réunion

Aménagez la salle de réunion de manière ouverte, soit en cercle, soit autour de petites tables. Ayez du papier de boucherie ou un tableau noir où les informations peuvent être écrites bien en vue. Gardez la présentation initiale de votre équipe brève – 15 à 20 minutes, décrivant l’idée du projet/entreprise/plan, l’intention et l’ordre du jour de la session. L’ordre du jour différera selon votre projet, mais devra comprendre:

- Prière d’ouverture, gratitude ou pratique d’ancrage
- Présentations et bref partage personnel de ce qui a amené la personne à la réunion
- Collecte de commentaires autour de questions spécifiques pertinentes pour le projet ou l’entreprise
- S’il y a plus de dix personnes, elles peuvent être divisées en groupes pour réfléchir ensemble aux questions
- Un temps de discussion créé pour que les questions, préoccupations, et contributions puissent être exprimées et traitées
- Expression finale de gratitude et une façon de rester connectés les uns aux autres

Des animateurs de charrette qualifiés peuvent être amenés pour soutenir ce processus. Le développement des compétences et des capacités au sein de la communauté pour répondre à ses propres besoins est tout aussi important. Si possible, prévoyez un soutien à l’éducation et au développement des compétences dans le cadre du processus de conception et de mise en œuvre.

## 2. CRÉER LA FONDATION

Une fois l'équipe de conception établie, des charrettes initiales doivent être organisées pour identifier les valeurs et la vision fondatrices communes, les rôles individuels et d'équipe, les responsabilités et les approches de communication. Ceux-ci doivent être documentés et rendus accessibles à tous. Les questions suivantes aideront au processus:

- Quelles sont les valeurs qui font de nous ce que nous sommes en tant que peuple?
- Quelle est votre vision pour ceci (projet/entreprise/organisation), basée sur nos valeurs communes?

## 3. S'ENGAGER DANS L'APPRENTISSAGE BASÉ SUR LA TERRE ET LA TRADITION

La conception autochtone repose sur la relation d'apprentissage et les responsabilités entre le peuple et la terre natale, guidées par la culture et les enseignements. Une bonne conception repose sur la capacité des peuples à entretenir ces relations et, là où cet engagement a diminué, il devrait être renouvelé comme première étape du processus de conception. Au cours de cette phase, le processus de conception peut impliquer les détenteurs de connaissances traditionnelles avec d'autres personnes pour renouveler, redonner du pouvoir, et transmettre les connaissances et les pratiques qui sont essentielles à cet apprentissage. Cela peut également se faire lorsque chaque membre de l'équipe s'arrête pour observer la Terre et ses relations, en solitude, chaque jour, sur une certaine période de temps; puis participent aussi à des sessions de marche en groupe, de cérémonies, etc, tenus sur la terre en question. Les valeurs, compréhensions, contes et relations importantes qui ressortent de cette phase doivent être documentées.





## 4. VISION D'ENSEMBLE ET CRÉATION D'INVENTAIRE

El equipo de diseño principal es responsable de la creación de un mapa visual que ilustre todos los L'équipe de conception principale est responsable de la création d'une carte visuelle illustrant tous les éléments, comme explorés dans la section précédente, qui sont considérés comme étant «l'ensemble du système» par rapport à la conception. Au cours de cette phase, l'inventaire de l'ensemble du système est compilé, réalisé en documentant les informations sur le site de conception obtenues grâce aux connaissances traditionnelles, aux observations apprises, ainsi qu'aux enquêtes et données scientifiques standard. Cet inventaire peut être gardé dans un dossier physique ou électronique comportant des sections pour les différentes connaissances à considérer durant la conception.

## 5. IDENTIFIER LES OBJECTIFS DE CONCEPTION, CRÉEZ ET ÉVALUEZ LES OPTIONS

Une fois l'inventaire effectué, documenté et approuvé par les participants à la conception, des objectifs de conception spécifiques sont définis. Les impacts des différentes décisions de conception sur l'ensemble du système sont pris en compte, ainsi que différentes alternatives pour atteindre les objectifs de conception. Des considérations sur la réflexion de la création, l'amélioration des relations en réseau, le respect de la vie sur la terre, le recyclage de l'énergie, et l'utilisation de la simplicité et de la redondance pour faire face à l'imprévisible sont incluses. La conception de base est ensuite établie, nécessitant plusieurs sessions de co-conception, au cours desquelles elle passera par plusieurs itérations jusqu'à ce qu'elle représente la compréhension et l'expérience acquises par l'équipe, ainsi que les précautions mises en place pour ses futures adaptations.

## 6. CREACIÓN E IMPLEMENTACIÓN DEL DISEÑO

En este punto, el ingeniero, diseñador, planificador u otras personas responsables del proceso de redacción producen el documento de diseño final. Tras la aprobación del equipo, este documento se usa para implementar el proyecto final, ya sea una casa, un plan comunitario, una instalación de tratamiento de agua, un documento de planificación económica o un sistema agrícola. Cuando sea posible, los participantes en el diseño también pueden ser parte del equipo de instalación, construcción o implementación, cultivando aún más su responsabilidad y conexión con el sistema o edificio, su comunidad y entre sí.

## 7. EVALUACIÓN Y APRENDIZAJE PARA LA ADAPTACIÓN

Debido a que la vida siempre está cambiando y el aprendizaje es interminable, el diseño también debe ser evaluado periódicamente para considerar posibles ajustes y adaptaciones y aprender de los problemas e incluir nuevos conocimientos.

En las próximas secciones de este plan de estudios, específicas a un tema cada una, se comparten el cuidado y la gestión detallados de los procesos de desarrollo de infraestructura específicos para diferentes tipos de construcciones, edificios y sistemas.



## CONCLUSION

Nos communautés autochtones détiennent une vision, connaissance et responsabilité envers nos terres natales, nos ancêtres et nos descendants. Celles-ci, couplées avec l'urgence de nos besoins, sont une source créative profonde de stratégie et d'action menant à la transformation. Les mêmes enseignements qui ont permis à nos peuples de survivre aux diverses apocalypses traversées par nos ancêtres nous offrent des voies à suivre, face aux impacts du capitalisme mondial et du changement climatique, pour approfondir notre vision de ce qui est possible et guider notre prise de décision en matière de gouvernance, soins communautaires, conception et développement. Les meilleures pratiques contemporaines en matière d'architecture, de design, d'ingénierie et de science durables illustrent que ces domaines se rattrapent enfin à nos enseignements; cet alignement crée une nouvelle voie de communication qui peut faciliter l'application de la conception autochtone à l'échelle nationale. Il est temps pour nous de construire le pouvoir de nos nations, ouvrant la voie à un avenir d'équité, de justice et de protection de notre Terre Mère





# OUTIL D'AIDE À LA PRISE DE DÉCISION POUR CONCEPTION

Il s'agit d'un outil développé pour soutenir les processus décisionnels de conception autochtone liés au développement des infrastructures, des entreprises et des communautés. Nous vous suggérons, à vous et à votre équipe, de répondre à chacune de ces questions pour approfondir la nature régénératrice de votre projet, programme, entreprise ou organisation.

## CHANGEMENT CLIMATIQUE ET ÉCOLOGIQUE

1. Si votre région est confrontée à des incendies, des inondations, des tornades et d'autres catastrophes naturelles, quelle est votre réponse conceptuelle? Votre projet/entreprise/programme inclut-il la conception et la planification de cette réponse?
  
2. Sur quels systèmes, êtres et processus écologiques (eau, minéraux terrestres, climat, animaux, plantes, sources d'énergie, personnes, etc.) votre projet/initiative/entreprise s'appuie-t-il? S'ils sont affectés, ou changent, quelles sont vos stratégies de sauvegarde et d'adaptation? Comment allez-vous atténuer le dommage potentiel?

## GOUVERNANCE ET SOUTIEN COMMUNAUTAIRE

3. Comment allez-vous protéger votre projet/initiative/entreprise contre l'imprévisibilité liée à la gouvernance/prise de décision communautaire et le soutien de la communauté ?

4. La création de ce projet ou de cette initiative a-t-elle impliqué divers membres de la communauté, y compris ceux qui seront affectés par le projet/l'initiative ?

5. Dressez une liste de tous ceux affectés par le projet et/ou développement commercial AVANT qu'un investissement important n'y soit effectué. Qui subira l'impact de votre opération? Comment allez-vous inclure ces personnes dans le processus de développement?

6. Quelle est votre stratégie pour construire des relations saines et gérer les conflits?  
Voir l'addendum «Prendre soin des conflits»

## **EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE, APPROVISIONNEMENT ET CIRCULARITÉ**

7. Utilisez-vous plusieurs stratégies et sources (redondance) pour fournir les processus, les matériaux ou l'énergie nécessaires?  
(ex: Diverses sources de matières premières; énergies renouvelables et recyclage d'énergie à la fois hors réseau et liées au réseau; divers emplacements de stockage d'informations/matériaux; plusieurs personnes sont-elles formées pour effectuer des tâches critiques dans l'écosystème commercial?)



## EXEMPLES D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE, D'APPROVISIONNEMENT ET DE CIRCULARITÉ

Fournissez-vous de l'électricité à partir de plusieurs sources? Avez-vous de l'énergie sur le réseau, ainsi que des générateurs de secours ou un stockage sur batterie? Êtes-vous en mesure d'utiliser des sources d'énergie renouvelables ou cela fait-il partie de vos projets futurs? Certains de vos besoins en électricité peuvent-ils être satisfaits grâce à des méthodes d'économie d'énergie? Votre consommation d'énergie peut-elle servir à plusieurs fins et être recyclée?

Par exemple: vous possédez une boulangerie au feu de bois. Le bois est récolté de manière durable et le poêle que vous utilisez est un poêle en maçonnerie à haute efficacité conçu pour être intégré à vos systèmes CVC afin de fournir également de la chaleur à la boulangerie en hiver. Le poêle est également conçu avec des serpentins à eau chaude afin que le préchauffage de votre chauffe-eau puisse être fourni par le fonctionnement du poêle. L'utilisation d'une seule source d'énergie répond à de nombreux besoins.

Autre exemple: vous avez besoin de refroidir votre bâtiment. Vous pouvez planter des arbres à feuilles caduques sur le côté sud de votre bâtiment et également créer un espace de retraite où votre personnel et vos visiteurs peuvent se rassembler. Un niveau supplémentaire de redondance consisterait à faire en sorte que ces arbres soient fruitiers ou médicinaux, ou à créer un jardin de plantes médicinales, alimentaires ou de paniers indigènes dans cet espace de retraite ombragé.

Un exemple social: votre équipe a besoin d'une prise de décision de gestion sur certains aspects de l'entreprise

- Disposez-vous de stratégies et de processus décisionnels de secours si un responsable n'est pas disponible?
- Avez-vous diverses stratégies pour atteindre votre objectif?
- Si vous dirigez une entreprise, disposez-vous de plusieurs «marchés» et d'offres diverses disponibles à l'achat par différentes parties de la communauté? Avez-vous des fournisseurs ou des contacts fournisseurs diversifiés?
- Si vous dirigez un projet/programme/initiative, disposez-vous de plusieurs méthodes pour réaliser votre mission?

La décentralisation des processus de votre travail, même en guise de plan de secours, est essentielle.

8. L'énergie/les matériaux (y compris l'énergie des personnes) sont-ils recyclés et utilisés efficacement?

(ex: L'énergie utilisée dans la production peut-elle également être utilisée pour chauffer/refroidir vos bâtiments ou préchauffer l'eau? Les déchets peuvent-ils être réutilisés dans un autre produit, même par un autre partenaire organisationnel? Comment la fonction de l'infrastructure de votre projet/entreprise, les heures et la délégation du travail impactent-ils le bien-être (physique, mental, spirituel) des personnes qui effectuent le travail?)

9. La planification et la structure du projet commencent-elles à petite échelle, utilisant le moins de technologie possible et intégrant la complexité au fur et à mesure, tel que nécessaire?

10. Le projet/initiative utilise-t-il, autant que possible, des systèmes écologiques pour atteindre ses objectifs?

(ex: Est-ce que des plates-bandes et marais peuvent gérer vos eaux usées? Les arbres peuvent-ils assurer le contrôle de l'érosion, l'ombrage et le refroidissement? Vos déchets peuvent-ils être compostés efficacement? L'eau du ruisseau, le soleil ou le vent peuvent-ils fournir votre énergie?)

11. Le projet/initiative préserve-t-il ou améliore-t-il l'écologie environnante?

12. La conception du projet/de l'initiative s'inspire-t-elle et inclut-elle les formes, modèles et processus naturels de la création, le cas échéant?

(ex: Agriculture calquée sur un modèle productif, diversifié et mosaïque d'écologies naturelles; infrastructure de transport pour les personnes, l'énergie et les matériaux s'inspirant de l'efficacité des formes ramifiées dans la Création/Nature; bâtiments conçus pour maximiser la ventilation inspirée par la circulation d'air dans les termitières, etc.)

## CULTUREL & SOCIAL

13. Dans quelle mesure ce projet/initiative exprime-t-il les valeurs de votre communauté et de votre culture ?

14. Dans quelle mesure le projet/l'initiative encourage-t-il le lien entre les gens et leur terre natale?

15. Le projet implique-t-il ou encourage-t-il de multiples connexions et relations entre différentes personnes et organisations au sein de la communauté et de la région ?

(ex: votre équipe est-elle composée de personnes diverses? Qui sont vos partenaires? Votre conception économique, de transport ou de logement encourage-t-elle l'inter-connectivité des personnes?)



16. Existe-t-il un processus actif pour valoriser et répondre de manière créative aux nouvelles connaissances et aux changements?

## **SANTÉ**

17. Ce projet améliore-t-il la santé globale de la communauté en cultivant des relations saines, en améliorant les opportunités économiques, le logement, l'éducation, l'innovation, la cohésion sociale et la sécurité contre la criminalité?

18. Ce projet améliore-t-il la santé de la communauté en améliorant l'accès à la nourriture, à l'eau potable, et aux espaces naturels et verts, en encourageant l'activité physique et un environnement écologique sain et propre?

## GÉNÉROSITÉ ET ÉCONOMIE

19. Le projet ou l'initiative redonne-t-il aux gens, à la terre et à la communauté? Comment ce projet garantit-il que les gens, la terre et la communauté seront mieux dans sept générations?



# NOTES SUR L'ALIGNEMENT AUX ENSEIGNEMENTS AUTOCHTONES ET SCIENCES

Selon nos enseignements, contes et manières d'être originaux, ainsi que la science contemporaine, les systèmes socio-écologiques résilients et régénérateurs partagent les caractéristiques suivantes. Utilisez cette section de notes pour explorer comment vos enseignements, modes de vie et contes pourraient s'aligner sur ces principes!

- Composé de petits systèmes en réseau
- Avoir une mentalité de systèmes socio-écologiques interconnectés, dynamiques et auto-organisés
- Accent mis sur l'adaptation et le changement continu
- Reconnaître la valeur créative des troubles et obstacles mineurs
- Reconnaître la présence et l'importance des limites
- Accent mis sur la prise de décision à long terme et la productivité pour l'avenir

- Cultiver la diversité et la redondance fonctionnelle<sup>11</sup>
  
- Apprendre des formes, modèles et processus écologiques et les refléter intentionnellement
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Reconnaître et planifier pour les imprévus
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Focus sur la création de réseaux sociaux solides
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Encouragement des nouvelles connaissances tout en conservant les connaissances traditionnelle
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Apprentissage relationnel et basé sur le territoire
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
- Sens des responsabilités envers la santé des communautés socio-écologiques<sup>12 13</sup>



# GESTION DES CONFLITS

Par PennElys Droz et Susan Beaulieu

La conception et le développement régénérateurs autochtones sont basés sur l'exploitation curative et l'établissement de bonnes relations. Cela inclut les relations entre nous, ce qui peut être la partie la plus difficile. Pendant des générations, notre peuple a subi l'impact de la colonisation. La mentalité et les pratiques coloniales ont tenté de couper ou de dégrader nos sources de force afin d'étendre leur pouvoir et contrôle. Notre lien avec notre terre et nos sources de vie, ainsi que nos liens les uns avec les autres en tant que communauté et famille, font partie de nos plus grandes sources de force, et tous ont été la cible de perturbations intentionnelles. Cela a pris la forme d'une occupation physique, d'un génocide, du vol de terres, de la création d'une dépendance économique (colonisation économique), de profondes blessures émotionnelles et psychologiques dues à la tentative de démantèlement des structures familiales et sociales, et d'une perturbation spirituelle. La domination coloniale, les pensionnats, ont imposé un système de croyances selon lequel tout ce qui est autochtone est moindre, créant des hiérarchies et des divisions intentionnelles dans nombre de nos communautés.

L'assujettissement et l'assimilation forcées que nos peuples ont vécus ont conduit à une pensée hiérarchique et à une «altérité» des nôtres. L'exploitation de nos terres et de nos communautés, y compris la perturbation ou la destruction de nos économies traditionnelles et la dépendance forcée qui en a résulté, ont conduit à une mentalité de pénurie. Notre travail aujourd'hui implique la guérison en profondeur de ces liens rompus et la destruction de l'impact causé au cours des générations. Ce n'est pas facile et cela demande un grand courage.

Créer des espaces de soutien, de définition de limites, de réflexion, de soutien communautaire et de gestion saine des conflits est essentiel pour maintenir la force nécessaire pour accomplir ce travail de guérison pour nous-mêmes, nos communautés et les générations à venir.

*“Notre lien avec notre terre et nos sources de vie, ainsi que nos liens les uns avec les autres en tant que communauté et famille, font partie de nos plus grandes sources de force, et tous ont été la cible de perturbations intentionnelles.”*



# SUR LES CONFLITS

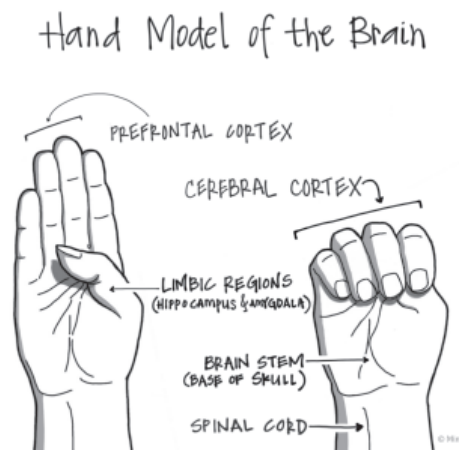
## El conflicto puede ser medicina

Le conflit peut être un remède. Dans les récits traditionnels et l'étude scientifique de la résilience, il est démontré que les perturbations et les conflits peuvent être une source puissante de nouvelles informations, de nouvelles idées et, parfois, le «bouleversement» qui doit se produire pour révéler la guérison, la communication, et ce dont il faut s'occuper.

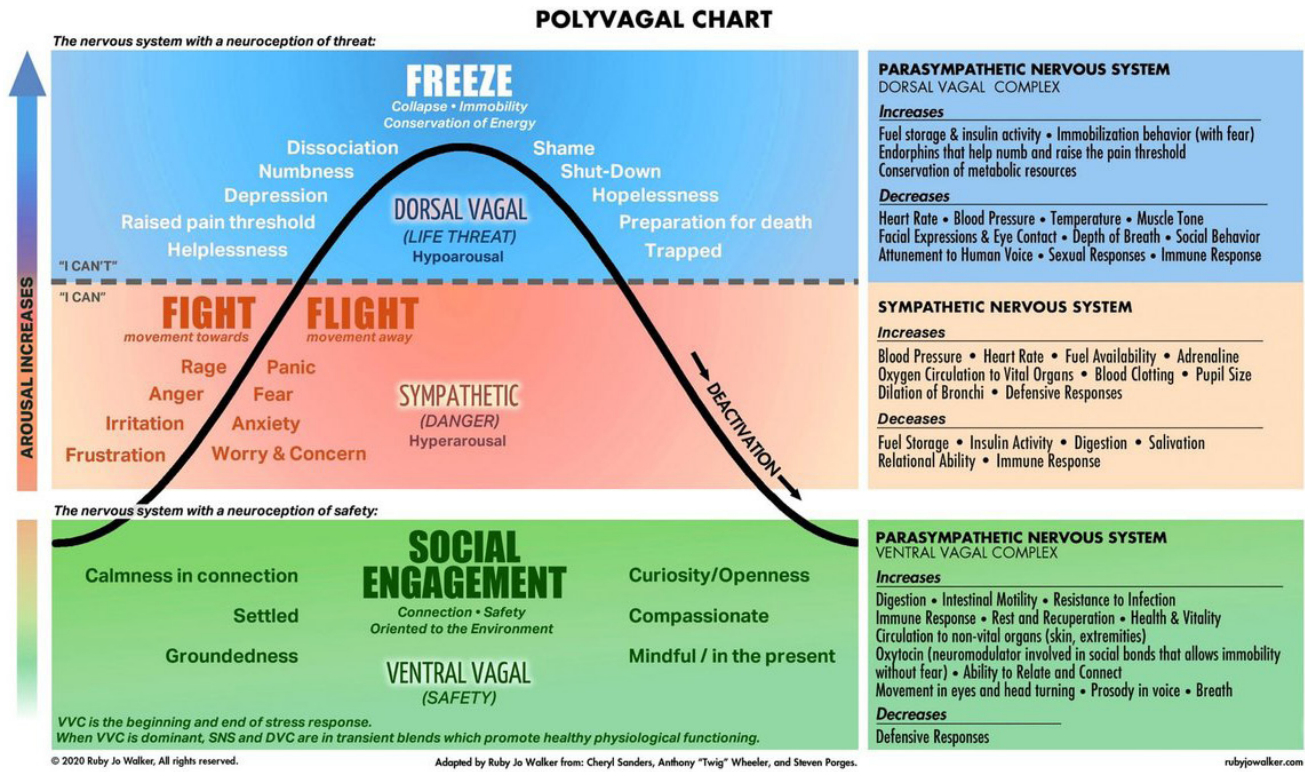
Nos perceptions du conflit sont façonnées par la façon dont nous avons vu le conflit «se gérer» en grandissant. Si un conflit signifiait violence, manque de sécurité et préjudice, alors tout type de conflit aujourd'hui peut susciter en nous une forte réaction de peur, d'évitement ou d'agression. Celles-ci sont également connues sous le nom de «réactions au traumatismes».

Les traumatismes nous plongent dans notre réaction de «combat, fuite, figer, flatter» et nous empêchent de penser clairement et de prendre soin de nos relations. La plupart d'entre nous connaissons l'idée de fuir, combattre ou figer; «flatter», alors, peut inclure la tentative d'apaiser la personne qui déclenche notre réaction traumatique, ou agir comme un lèche-botte. C'est une autre réponse automatique possible. Le traumatisme a également un impact sur notre sentiment de sécurité. Vous pouvez être en toute sécurité, mais vous sentir menacé tout de même en raison des réactions traumatiques. La sécurité est la condition préalable à la confiance, et la confiance est le fondement d'une bonne gestion des conflits et de l'établissement de bonnes relations avec les autres.

Lorsque l'information pénètre le système nerveux par nos sens, elle est envoyée le long de la moelle épinière jusqu'au cerveau et se déplace du bas du cerveau jusqu'au sommet, où différentes parties du cerveau traitent et évaluent l'information en cas de «danger». Si l'information est jugée dangereuse pour notre survie, qui est toujours déterminée par nos expériences de vie, ainsi que par nos ancêtres, alors nous paniquons. Puis, la partie pensante de notre cerveau (le cortex préfrontal) se déconnecte et les parties du cerveau chargées de la survie se mettent à l'automatique; les réponses sont celles de survie, basées sur le passé, y compris celui de nos générations précédentes. C'est ce qui conduit aux réponses «combat, fuite, figer, flatter».



Le diagramme suivant décrit les différentes parties de notre système nerveux, et ce qui peut se produire lorsque nous faisons face à un conflit.



Nous vivons notre meilleure vie et sommes capables de créer plus facilement la vie que nous voulons lorsque nous arrivons à se rapprocher de l'état vagal ventral «vert». Dans cet état, nous ressentons la sécurité et la connexion, ce qui nous permet d'être ouverts, curieux, compatissants et présents.

Cependant, le stress et les défis font partie de la vie, et lorsqu'ils surviennent, nous commençons à passer à l'état «rouge» sympathique, également connu sous le nom de «combat ou fuite». Cet état s'accompagne souvent d'émotions telles que la frustration, l'anxiété, la colère et la panique; il entraîne également une cascade de réponses physiologiques dans le corps pour nous préparer au combat/fuite. Plus nous montons dans cet état, plus les émotions et les réponses physiologiques deviennent intenses. Cependant, comme cet état accru utilise des niveaux d'énergie élevés, notre corps ne peut rester dans cet état que pendant de courtes périodes. La survie à long terme nécessite que nous traitions la menace le plus rapidement possible, puis que nous revenions à l'état vagal ventral «vert» et à l'homéostasie.

Si nous sommes incapables de fuir ou de combattre la menace, la prochaine option de survie est l'état vagal dorsal «bleu». Ceci est également connu sous le nom de «figer», où l'énergie émotionnelle et physiologique submergeant notre système nerveux devient engourdie afin que nous ne ressentions pas la douleur de ce qui nous arrive, ou que nous puissions du moins continuer à fonctionner dans une certaine mesure. Bien que nous soyons capables de survivre dans cet état, cela nous oblige à nous engourdir envers nous-mêmes et envers les autres, ce qui nous empêche de prospérer. De plus, nous avons souvent besoin du soutien des autres, ou de temps pour développer des compétences personnelles, pour nous aider à sortir des états dorsaux et sympathiques afin de revenir à l'état «vert».

Idéalement, nous sommes capables de répondre aux conflits à partir d'un point de vue centré et ancré, illustré ici en vert. Différentes personnes auront différentes stratégies qui leur permettront d'arriver à cet endroit calme et centré.

## **S'ANCER DANS LE VERT**

*Si vous vous retrouvez confronté à une réaction traumatique, nous vous proposons quelques étapes à suivre :*

### **1. Assurez-vous d'être réellement en sécurité.**

Éloignez-vous de ce qui déclenche votre réaction traumatique, si possible. Respirez profondément et demandez-vous si ce que vous vivez est réellement dangereux. Si vous êtes en danger, votre réponse au traumatisme est le cadeau de votre corps pour assurer votre sécurité, et vous pouvez vous rendre en lieux sûrs, soit en établissant des limites, en vous éloignant, ou en trouvant un endroit sécurisé. Vous devrez peut-être contacter votre famille, un ami, des réseaux de soutien locaux, ou professionnels, pour trouver et construire un chemin vers la sécurité

### **2. Respirez profondément et intentionnellement et détendez physiquement votre corps.**

Les réactions aux traumatismes contractent nos muscles et rendent notre respiration courte et rapide. La respiration est l'outil le plus puissant dont vous disposez pour influencer votre système nerveux, et des respirations profondes et lentes, accompagnées d'expirations longues et prolongées, envoient le message au cerveau que le corps n'est pas menacé. Respirer consciemment et profondément par le ventre, et détendre intentionnellement vos muscles, permet au corps de parler au cerveau et au système nerveux, lui faisant savoir que votre survie n'est pas menacée et que vous pouvez remettre votre cortex préfrontal en ligne et revenir dans le "vert"

### **3. Ancrez-vous.**

Attirer votre attention sur la présence et les détails de l'heure et du lieu immédiats dans lesquels vous vous trouvez peut vous centrer sur la sécurité réelle du moment et des lieux. Utiliser vos cinq sens, la vue, l'ouïe, le toucher, l'odorat et le goût, est un excellent moyen de vous ancrer dans votre corps et dans le moment présent

#### 4. **Trouvez votre remède.**

Effectuez une cérémonie de purification, sortez, cherchez la beauté, appelez votre grand-mère, etc. Recherchez ces choses qui vous apportent la guérison et vous aident à retrouver votre pouvoir et votre centre

## **LE CONFLIT ET SE MONTRER BON PARENT**

Lorsque nous abordons les conflits dans le «vert», nous sommes en mesure de les traiter comme un remède. La personne avec qui nous tenons le conflit est membre de notre famille; nous sommes interconnectés. En famille, le conflit est inévitable, et devient une opportunité de renforcer la relation, de nous aider à passer de la rupture à la réparation. Un conflit vécu de manière saine peut nous inciter à initialiser les changements nécessaires afin d'améliorer la relation, peut-être en y créant des limites ou espaces respectueux. Même ceci peut être une résolution saine du conflit.

### **Susan Beaulieu, Directrice de la Justice de Guérison de NDN Collectives** **Propose les 3 R de la prise en charge des conflits**

**Reconnaissez** Si vous vivez le conflit comme un défi ou comme un traumatisme. Faites le nécessaire pour évoluer envers le «défi»

**Relation:** Centrez la relation et apportez-y de la compassion et de l'empathie, pour vous-même et autrui. Nous faisons tous de notre mieux

**Refaites le plein:** Prenez soin de vous-même. Ce travail demande beaucoup d'énergie; prenez le temps de vous ressourcer!energías!

## **RESPONSABILITÉ AVEC LA COMPASSION**

Il est important d'avoir de la compassion envers nous-mêmes et envers les autres, et de reconnaître les circonstances de vie difficiles qu'ils ont pu endurer; mais, sans nous tenir mutuellement responsables d'être de bons membres de famille, nous permettons que le mal continue de se propager. La compassion doit être couplée avec le sens de responsabilité; on doit se rendre compte les uns aux autres. Ainsi, on peut démontrer la compassion envers le traumatisme subi mais aussi mettre fin au tort qui s'est produit, en explorer les racines et travailler pour changer le comportement et réparer la relation.





# PLANIFICATION ET STRATÉGIE DE GESTION DES CONFLITS

## Individuels

Individuellement, la planification et la stratégie peuvent ressembler à:

- Se connaître soi-même
- Connaître nos éléments déclencheurs et nos remèdes
- Reconnaître ce qui nous appartient et ce qui ne nous appartient pas
- Trouver une pratique quotidienne d'autorégulation, d'ancrage et d'équilibre

## Organisations, entreprises et communautés

Les organisations, les entreprises et les groupes communautaires sont confrontés à deux types de conflits différents pour lesquels ils peuvent se préparer et planifier: le conflit interne et le conflit externe.



## Conflit interne

### **1. La communication et la clarté préviennent les conflits**

Afin de minimiser ou prévenir de nombreux conflits, les périmètres suivants peuvent être mis en place: des pratiques de communication effectives, la documentation d'information importante avec accès facile et équitable, la définition claire des rôles, des tâches, des attentes du leadership, et un soutien de secours pour les travailleurs. **Encourager la rétroaction régulière et planifier des séances d'adaptation**; ceci contribuera à la clarté et à établir une bonne communication. Il est particulièrement important que les personnes occupant des postes de leadership maintiennent un environnement qui encourage ceux autour d'eux de donner leurs opinions.

### **2. Soins des conflits, documentés**

Votre organisation, entreprise ou groupe communautaire peut travailler à établir des accords documentés pour référence future. Des consultants et modérateurs externes peuvent être invités pour soutenir ce développement. Ces accords peuvent inclure:

- a. Valeurs convenues et culture autour des conflits
- b. Chaque membre de l'équipe s'engage à faire de son mieux pour prendre soin de sa santé personnelle (voir planification et stratégie de gestion des conflits - Individuels)
- c. Accords de processus: **Comment les conflits doivent-ils être apportés?**

Si vous êtes celui qui l'apportez: êtes-vous arrivé plus près du «vert»? Qui peut vous aider? Quel(les) personnes/outils peuvent vous aider?

Si vous êtes celui qui écoute la matière du conflit, l'entendez-vous sous l'angle du traumatisme? Comment pouvez-vous demander une pause pour vous ancrer? Cette pause nécessite une limite de temps ou elle peut être utilisée comme une arme contre celui qui soulève le problème, ou simplement utilisée comme tactique d'évitement. Nous ne recommandons pas plus d'une semaine de pause.
- d. Quand sollicitez-vous le soutien interne des pairs? Qui sont les pairs modérateurs internes agréés?
- e. Quand sollicitez-vous une assistance externe?

## Conflit externe

### **1. La communication et la clarté préviennent les conflits**

Comment votre organisation/entreprise/groupe peut-il fonctionner d'une manière claire dans ses objectifs et ses pratiques? Si vous allez vous engager dans un domaine qui rend certains inconfortables, comment allez-vous communiquer vos intentions et raisonnement de façon

### **2. Gestion des conflits externes**

- a. Réponse respectueuse initiale
  - i. Remerciez-les d'en avoir parlé. Faites-leur savoir que vous allez considérer ce qu'ils ont dit, de manière bienveillante et ouverte.
- b. Mettez-vous dans le «vert»; utilisez vos outils.
- c. Discutez à l'interne avec les individus de votre organisation, et en équipe; ce conflit vous montre-t-il où vous devez grandir ? Est-ce un manque de communication de votre part?
- d. N'IGNOREZ JAMAIS personne; répondez à tout le monde. Il peut être tentant d'ignorer les gens qui paraissent comme de simples crabes dans le seau. Vous n'avez pas besoin de vous laisser entraîner dans des échanges sans fin avec les gens, mais vous devez respectueusement créer une réponse claire à chacun, même si à la fin de la réponse, vous dites que vous ne pouvez plus vous engager.
- e. Communiquez clairement la réponse collective de votre organisation, entreprise ou groupe à tous les membres de l'équipe interne et répondez à chacun, même s'il s'agit d'une limite ou d'un «non», partagé avec empathie et souci de la personne.

Le conflit est toujours inconfortable et souvent difficile. Comprendre comment nous pouvons nous engager dans une relation remède avec le conflit, à partir de la force interne et de l'ancrage, peut ouvrir la voie à des relations de guérison transformatrices pour nous-mêmes, nos communautés et nos terres d'origine.

## ENDNOTES

- 1 Van derRyn, Sim. Ecological Design. 1996
- 2 La définition sera examinée dans la section Pratiques et Principes de Conception”.
- 3 Hollnagel, E., D.Woods, and N. Leveson. Resilience Engineering: Concepts and Precepts. Ashgate Publishing, 2006.  
Matlock & Morgan, Ecological Engineering. 2011.
- 4 Droz, PennElys. Biocultural Engineering Design; An Anishinaabe Analysis for Building Sustainable Nations. American Indian Culture and Research Journal (2014) 38 (4): 105–126.
- 5 2011Eilouti, B. H. (2011), Environmental Knowledge in Engineering Design Processing, The 5th International Conference on Knowledge Generation, Communication and Management: KGCM 2011, Orlando, Florida, USA, pp 370-375
- 6 Mollison, B. C. Permaculture: A Designer’s Manual. Tagari Publications, 1988.
- 7 Trosper, Ron. Indigenous Economics University of Arizona Press, Aug 23, 20228 <https://nativesciencereport.org/2019/03/caring-not-competing/>
- 8 <https://nativesciencereport.org/2019/03/caring-not-competing/>
- 9 <https://www.yesmagazine.org/social-justice/2013/03/06/dancing-the-world-into-being-a-conversation-with-idle-no-more-leanne-simpson>
- 10 <https://www.mtewood.com/SustainableForestry>
- 11 <https://ndncollective.org/stories/rebuilding-indigenous-economies-and-remembering-how-to-creatively-thrive%E2%80%9C/>
- 12 La définition sera examinée dans la section Pratiques et Principes de Conception.
- 13 Droz, Penn-Elys. Diseño de Ingeniería Biocultural; Un análisis anishinaabe para la construcción de naciones sostenibles. Revista de investigación y cultura de los indios americanos (2014) 38 (4): 105–126.